QURAN (POLISH)

39 - Az-Zumar

1. Objawienie Ksiegi pochodzi od Boga, Poteznego, Madrego!

2. Oto zeslalismy tobie Ksiege z prawda. Czcij wiec Boga, szczerze wyznajac Jego religie!

3. Czy szczera religia nie nalezy tylko do Boga? A ci, ktÃ³rzy sobie wzieli opiekunÃ³w poza nim: "My czcimy ich tylko dlatego, azeby oni przyblizyli nas do Boga." Zaprawde, BÃ³g rozstrzygnie miedzy nimi to, w czym sie rÃ³znia. Zaprawde, BÃ³g nie prowadzi droga prosta tego, kto jest klamca i niewdziecznikiem!

4. Jesliby BÃ³g chcial wziac sobie syna, to wybralby z tego, co stwarza. Niech Mu bedzie chwala! On - BÃ³g Jeden, Zwyciezajacy!

5. On stworzyl niebiosa i ziemie prawdziwie. On nawija noc na dzien i On nawija dzien na noc. On podporzadkowal slonce i ksiezyc - kazde wedruje do naznaczonego kresu. Czyz On nie jest Potezny, Przebaczajacy?

6. On stworzyl was z jednej duszy, potem uczynil z niej jej pare. On zeslal dla was, sposrÃ³d trzÃ³d, osiem par. On was stwarza w lonach waszych matek, stworzenie po stworzeniu, w trzech ciemnosciach. To jest BÃ³g, wasz Pan. Do Niego nalezy krÃ³lestwo. Nie ma boga, jak tylko On! Jakze, wiec jestescie odwrÃ³ceni!

7. Jesli jestescie niewdzieczni, to, zaprawde, BÃ³g was nie potrzebuje, choc Jemu sie nie podoba niewiara Jego slug. A jesli jestescie wdzieczni, to On znajduje w was upodobanie. I zadna niosaca ciezar nie poniesie ciezaru drugiej. Potem do waszego Pana powrÃ³cicie. I On obwiesci wam to, co czyniliscie. On przeciez wie dobrze, co znajduje sie w piersiach.

8. Kiedy dotknie czlowieka jakas szkoda, to on wzywa swego Pana, nawracajac sie do niego. Nastepnie, kiedy BÃ³g obdarzy go dobrodziejstwem, to on zapomina, o co Go prosil przedtem, i stawia rÃ³wnych Bogu, aby sprowadzac ludzi z Jego drogi. Powiedz: "Naciesz sie chwile swoja niewiara, bo bedziesz, zaprawde, wsrÃ³d mieszkancÃ³w ognia!"

9. Czyz ten, ktÃ³ry pokornie sie modli w nocy, padajac na twarz i wstajac, i troszczy sie z bojaznia o zycie ostateczne, i spodziewa sie milosierdzia od swego Pana?... Powiedz: "Czy rÃ³wni sa ci, ktÃ³rzy wiedza, i ci, ktÃ³rzy nie wiedza?" Tylko ludzie obdarzeni rozumem przyjmuja napomnienie.

10. Powiedz: "O Moi sludzy, ktÃ³rzy wierzycie! BÃ³jcie sie waszego Pana! Ci, ktÃ³rzy czynia dobro na tym swiecie, otrzymaja dobro, a ziemia Boga jest rozlegla. Zaprawde, cierpliwym bedzie dana w pelni ich nagroda, bez rachunku!"

11. powiedz: "Zaprawde, otrzymalem rozkaz, abym oddawal Bogu czesc, . szczerze wyznajac Jego religie.

12. I otrzymalem rozkaz, abym byl pierwszym sposrÃ³d tych, ktÃ³rzy sie poddali calkowicie. "

13. Powiedz: "Zaprawde, obawiam sie - jesli nie bede posluszny memu Panu - kary Dnia Strasznego!"

14. Powiedz: "Oddaje czesc Bogu, czyniac czysta dla Niego moja religie.

15. Czcijcie wiec, kogo chcecie, poza Nim!" Powiedz: "Zaprawde, poniesli strate ci, ktÃ³rzy stracili siebie samych i swoje rodziny w Dniu Zmartwychwstania." Czy to nie jest strata oczywista?

16. Beda oni mieli ponad soba zaslony z ognia, i pod soba zaslony. Oto czym przeraza BÃ³g Swoje slugi. O Moi sludzy! BÃ³jcie sie Mnie!

17. A tych, ktÃ³rzy sie odsuneli od balwanÃ³w, aby im nie oddawac czci, i nawrÃ³cili sie do Boga, czeka radosna wiesc. Obwiesc wiec radosna wiesc Moim slugom,

18. ktÃ³rzy sie przysluchuja slowu i postepuja za tym, co jest w nim najlepsze. To sa ci, ktÃ³rych BÃ³g prowadzi droga prosta. To sa ci, ktÃ³rzy sa obdarzeni rozumem.

19. Czy ten, na ktÃ³rym sie ziscilo slowo kary... Czy wybawisz tego, kto jest w ogniu?

20. Lecz dla tych, ktÃ³rzy sie boja swego Pana, beda wysokie pokoje; nad nimi beda zbudowane inne wysokie pokoje, a dolem poplyna strumyki, zgodnie z obietnica Boga; BÃ³g nie sprzeniewierza sie Swojej obietnicy!

21. Czyz nie widziales, ze BÃ³g zeslal z nieba wode i poprowadzil ja, jako zrÃ³dla, w glab ziemi? Nastepnie sprawia, ze dzieki niej wyrastaja rÃ³znobarwne zasiewy; potem one wiedna i zÃ³lkna; i On czyni je zeschnietym zielskiem. Zaprawde, w tym jest napomnienie dla tych, ktÃ³rzy sa obdarzeni rozumem!

22. Czyz ten, ktÃ³rego piers BÃ³g otworzyl dla islamu i ktÃ³ry posiada swiatlo od swego Pana?... Biada wiec tym, ktÃ³rych serca sa zatwardziale na napomnienie Boga! Ci sa w bledzie oczywistym.

23. BÃ³g zeslal najpiekniejsze opowiadanie - Ksiege, zawierajaca podobne do siebie powtÃ³rzenia od ktÃ³rych cierpnie skÃ³ra tych, ktÃ³rzy sie boja swego Pana; potem ich skÃ³ra i ich serca staja sie miekkie na napomnienie Boga. To jest droga Boga, ktÃ³ra On prowadzi, kogo chce. A kogo On sprowadzi z niej, to nie ma juz dla niego zadnego przewodnika.

24. Czyz ten, kto chroni sie swoja twarza od najgorszej kary - w Dniu Zmartwychwstania?... I bedzie powiedziane niesprawiedliwym: "Zakosztujcie tego, co sobie zyskaliscie!"

25. Klam zadali prawdzie ci ktÃ³rzy byli przed nimi. Przyszla wiec do nich kara stad, skad oni sie nawet nie spodziewali.

26. BÃ³g dal im zakosztowac ponizenia w zyciu na tym swiecie, a przeciez kara zycia ostatecznego jest wieksza. Gdyby oni byli wiedzieli!

27. Dalismy ludziom w tym Koranie wszelkiego rodzaju przyklady. - Byc moze, oni sie opamietaja! -

28. To jest Koran arabski, nie posiadajacy zadnej zawilosci, byc moze, oni beda bogobojni!

29. BÃ³g przytoczyl jako przyklad pewnego czlowieka, o ktÃ³rego sie sprzeczali wspÃ³lwlasciciele, i innego, poddanego tylko jednemu czlowiekowi. Czy oni stanowia jednakowy Przyklad? Chwala niech bedzie Bogu! Lecz wiekszosc ludzi nie wie.

30. Zaprawde, ty jestes smiertelny i oni sa smiertelni!

31. PÃ³zniej, w Dniu Zmartwychwstania, bedziecie sie sprzeczac w obecnosci waszego Pana.

32. A kto jest bardziej niesprawiedliwy anizeli ten, kto wymysla klamstwo przeciwko Bogu i uwaza za klamstwo prawde; kiedy do niego przychodzi? Czy nie ma w Gehennie miejsca schronienia dla niewiernych?

33. ‚A kazdy, kto przyszedl z sama prawda i uznal ja za prawde... - tacy sa bogobojni.

34. Oni otrzymaja u swego Pana to, co zechca. ' To jest zaplata dla czyniacych dobro!

35. BÃ³g odpusci im to, co oni uczynili najgorszego, i wyplaci im ich nagrode czyms piekniejszym niz to, co czynili.

36. Czy BÃ³g nie jest wystarczajacy dla Swojego slugi, choc oni strasza ciebie tymi, ktÃ³rzy sa poza Nim? Lecz kogo BÃ³g sprowadzi z drogi, ten nie bedze mial zadnego przewodnika.

37. A kogo BÃ³g prowadzi droga prosta, tego nikt nie sprowadzi z drogi. Czy BÃ³g nie jest potezny, wladca zemsty?

38. I jesli ich zapytasz: "Kto stworzyl niebiosa i ziemie?", oni na pewno powiedza: "BÃ³g!" Powiedz: "Czy zastanowiliscie sie? Jesli BÃ³g chce dla mnie jakiejs szkody, to czy ci, ktÃ³rych wzywacie poza Nim, potrafia oddalic te szkode? Albo jesli On zechce mnie obdarzyc milosierdziem, to czy oni potrafia powstrzymac Jego milosierdzie?" Powiedz: "Wystarczy mi BÃ³g! Jemu ufaja wszyscy ufajacy!"

39. Powiedz: "O ludu mÃ³j! Dzialajcie wedlug waszej mozliwosci, albowiem i Ja dzialam! I niebawem sie dowiecie,

40. do kogo przyjdzie kara hanbiaca i na kogo spadnie kara nieustanna."

41. Oto zeslalismy tobie Ksiege dla ludzi, z prawda. Kto idzie droga prosta, czyni to dla samego siebie, a kto zabladzil z drogi, to bladzi ze szkoda dla siebie. Ty nie jestes dla nich poreczycielem.

42. BÃ³g zabiera dusze w chwili smierci; wzywa takze te, ktÃ³re nie umarly, tylko sa we snie. On zatrzymuje te, ktÃ³rych smierc

zdecydowal, a odsyla inne do wyznaczonego terminu. Zaprawde, w tym sa znaki dla ludzi, ktÃ³rzy sie zastanawiaja!

43. Czy oni wzieli sobie jakichs oredownikÃ³w poza Bogiem? Powiedz: "Czy nawet wÃ³wczas, jesli oni niczego nie posiadaja i nic nie rozumieja?"

44. Powiedz: "Do Boga nalezy oredownictwo w calosci! Do Niego nalezy krÃ³lestwo niebios i ziemi! Do Niego bedziecie sprowadzeni!"

45. I kiedy jest wspominany BÃ³g Jedyny, to wzdragaja sie serca tych, ktÃ³rzy nie wierza w zycie ostateczne. A kiedy sa wpominani ci, ktÃ³rzy sa poza Nim, wtedy oni sie raduja.

46. Powiedz: "O Boze! StwÃ³rco niebios i ziemi! Ty, ktÃ³ry znasz to, co skryte i jawne! Ty bedziesz rozsadzal miedzy Twoimi slugami to, w czym oni sie rÃ³znia.

47. I jesliby nawet nalezalo do niesprawiedliwych wszystko, co jest na ziemi, i jeszcze raz tyle, to oni z pewnoscia chcieliby sie wykupic od zla kary w Dniu Zmartwychwstania. I wtedy pojawi im sie, od Boga, to, z czym oni sie nigdy nie liczyli.

48. Ujrza zlo uczynkÃ³w, jakie popelnili, i obejmie ich to, z czego sie nasmiewali.

49. Kiedy czlowieka dosiegnie jakies zlo, to wzywa Nas. Potem, kiedy obdarzymy go dobrodziejstwem pochodzacym od Nas, on mÃ³wi: "Co mi zostalo dane, zawdzieczam wiedzy." Wcale nie! To jest tylko prÃ³ba! Lecz, zaprawde, wiekszosc z nich nie wie!

50. Juz mÃ³wili to wszystko ci, ktÃ³rzy byli przed nimi. Lecz nie pomoglo im nic to, co zyskali.

51. I dosieglo ich zlo tego, co oni zyskali. A tych, ktÃ³rzy sa niesprawiedliwi, tez dosiegnie zlo tego, co zyskali, i nie beda w stanie tego udaremnic.

52. Czyz oni nie wiedza, ze BÃ³g rozdaje hojnie zaopatrzenie, komu chce, i wymierza. Zaprawde, w tym sa znaki dla ludzi, ktÃ³rzy wierza.

53. Powiedz: "O sludzy moi, ktÃ³rzy wykroczyliscie przeciwko sobie samym, nie traccie nadziei w milosierdzie Boga! Zaprawde, BÃ³g przebacza grzechy w calosci. Przeciez On jest Przebaczajacy, Litosciwy!

54. Nawracajcie sie wiec do waszego Pana! Poddajcie Mu sie calkowicie, zanim spotka was kara, wtedy bowiem nie bedziecie wspomozeni.

55. Idzcie za najpiekniejszym z tego, co zeslal wam wasz Pan, zanim spotka was kara niespodziewanie, kiedy nie bedziecie jej przeczuwac."

56. Aby nie powiedziala zadna dusza: "Biada mi za to, co zaniedbalam wzgledem Boga! Ja przeciez bylam wsrÃ³d wyszydzajacych!"

57. Albo zeby nie powiedziala: "Jesliby BÃ³g poprowadzil mnie droga prosta, to znalazlabym sie wsrÃ³d bogobojnych!"

58. Albo tez zeby nie powiedziala, kiedy ujrzy kare: "Jesliby mi bylo dane powrÃ³cic, to bylabym wsrÃ³d czyniacych dobro!"

59. Owszem! Przyszly do ciebie Moje znaki, lecz uznales je za klamstwo i uniosles sie pycha; i znalazles sie wsrÃ³d niewiernych.

60. W Dzien Zmartwychwstania zobaczysz tych, ktÃ³rzy pomawiali Boga o klamstwo, z twarzami poczernialymi. Czyz nie w Gehennie jest miejsce pobytu dla dumnych?

61. A BÃ³g wybawi tych, ktÃ³rzy byli bogobojni, dajac im miejsce bezpieczne; i nie dotknie ich zlo, i nie beda sie smucic.

62. BÃ³g jest StwÃ³rca wszelkiej rzeczy i On jest kazdej rzeczy strÃ³zem.

63. On ma klucze niebios i ziemi. A ci, ktÃ³rzy nie uwierzyli w znaki Boga, ponosza strate.

64. Powiedz: "Czyz kazecie mi oddawac czesc komus innemu niz Bogu, o glupcy?!t

65. Zostalo objawione tobie i tym, ktÃ³rzy byli przed toba: "Jesli dodajesz wspÃ³ltowarzyszy, to z pewnoscia twoje dzialanie bedzie daremne i na pewno znajdziesz sie wsrÃ³d stratnych!"

66. Przeciwnie! Czcij Boga i badz miedzy wdziecznymi!

67. Tamci nie wymierzyli Boga Jego prawdziwa miara. Ziemia w calosci bedzie Jego garscia w Dniu Zmartwychwstania, a niebiosa beda zwiniete w Jego prawicy. Chwala Mu! On jest wyniosly ponad to, co Jemu przypisuja jako wspÃ³ltowarzyszy!

68. I zadma w trabe. Ci, ktÃ³rzy sa w niebiosach, i ci, ktÃ³rzy sa na ziemi, zostana porazeni piorunem, z wyjatkiem tych, ktÃ³rych BÃ³g zechce oszczedzic! Nastepnie zadma w nia po raz drugi - i oto oni beda stac i patrzec.

69. Ziemia zajasnieje swiatlem swego Pana, ksiega bedzie polozona. Przyprowadzeni beda prorocy i swiadkowie i zostanie miedzy nimi rozstrzygniete wedlug prawdy, i oni nie doznaja niesprawiedliwosci.

70. I kazda dusza otrzyma w pelni zaplate za to, co zrobila. On wie najlepiej, co oni czynili. I grupami

71. zostana zapedzeni do Gehenny ci, ktÃ³rzy nie uwierzyli. A kiedy tam przybeda, otworza sie jej wrota i powiedza im jej straznicy:, "Czy nie przychodzili do was poslancy pochodzacy sposrÃ³d was? I czy nie glosili wam znakÃ³w waszego Pana, i czy nie ostrzegali was przed spotkaniem tego oto Dnia?" Oni powiedza: "Tak!" Lecz zisci sie slowo kary nad niewiernymi.

72. I bedzie im powiedziane: "Wejdzcie we wrota Gehenny, bedziecie tam przebywac na wieki!" Jakze nieszczesna to przystan dla dumnych!

73. I grupami beda poprowadzeni ci, ktÃ³rzy sie bali swego Pana, do Ogrodu. A kiedy tam przybeda, otworza sie jego bramy i powiedza im jego straznicy: "PokÃ³j wam! Byliscie dobrymi, wejdzcie wiec do niego, by przebywac na wieki!"

74. Oni powiedza: "Chwala niech bedzie Bogu, ktÃ³ry uczynil dla nas prawdziwa Swoja obietnice i dal nam w dziedzictwo ziemie! My bedziemy mieszkac w tym Ogrodzie, gdzie zechcemy." Wspaniala to nagroda dla dzialajacych!

75. I zobaczysz aniolÃ³w otaczajacych wokolo tron, ktÃ³rzy glosza chwale swego Pana. I zostanie rozstrzygniete miedzy nimi wedlug prawdy, i bedzie powiedziane: "Chwala niech bedzie Bogu, Panu swiatÃ³w!"